



[www.visimaxi.fr](http://www.visimaxi.fr)

**visimaxi**  
*la visibilité au maximum...*

**Jumelle OBSERVATION**

**SAVANE II**

**NB-0856R | 1056R | 1256R**



*l a v i s i b i l i t é a u m a x i m u m . . .*

## ENTRETIEN

Maintenez l'appareil à l'abri de la poussière. Mettez la jumelle dans sa housse de protection pendant les périodes de repos. Rangez-la toujours dans un endroit sec et propre. Nettoyez la lentille au moyen d'un tissu en coton doux, en frottant d'un mouvement circulaire. Pour nettoyer les taches, essuyer la lentille doucement avec des tissus spéciaux pour optique ou avec un chiffon doux humecté d'alcool médical. N'appliquez jamais le liquide directement sur l'objectif. Ne frottez jamais la surface des lentilles du doigt, d'un vêtement, ou de toute autre chose abrasive.

## MISE EN GARDE

Ne regardez jamais le soleil directement avec votre jumelle (ni à l'œil nu), cela pourrait endommager vos yeux de manière irréversible. Malgré la haute qualité de cet appareil, il peut être endommagé aux chocs et au soleil. Ne le laissez ni à l'endroit incliné, ni en direct au soleil.

Merci d'avoir choisi notre modèle / Thank you for choosing our model :  
visimaxi® **SAVANE série**

Nouvelle version VISIMAXI SAVANE est une jumelle de haute qualité, performance élevée, idéal pour toutes observations. Ses grandes ouvertures donc les diamètres d'objectif de 56 mm augmentent la transmission de la lumière. Avec des lentilles entièrement multicouches et antireflet, les prismes en toit achromatiques BAK4 offrent des images extrêmement lumineuses. Notamment ses performances remarquables en basse lumière (à l'aube et au crépuscule), idéales pour les observations et l'utilisation nocturne.

La série SAVANE est composée de trois grossissements 8 fois, 10 fois et 12 fois. Les choix s'offrent à vous entre l'importance de l'angle de vue ou du grossissement. Les jumelles sont relativement pesantes mais elles sont parfaites pour la stabilité.

Conception simple, corps robuste, protection en caoutchouc; Antidérapant résistant pour une bonne prise en main. Équipé d'un grand cadran central, « double réglage » pour la mise au point et la compensation dioptrique. Système oculaire twist-up à utiliser avec ou sans lunettes. Gonflé à l'azote, il est 100% étanche et anti-buée. Fiables et durables, d'excellentes jumelles pour la faune, sans aucun doute le meilleur choix pour les observateurs professionnels les plus exigeants.

*New version VISIMAXI SAVANE is a high-quality binocular, high performance ideal for all observations. Its large apertures therefore the objective diameters of 56 mm increase the transmission of light. With fully multi-coated, anti-reflective coated lenses, BAK4 achromatic roof prisms deliver extremely bright images. Notably its remarkable performance in low light (at dawn and dusk), ideal for observations and night-time use.*

*The SAVANE series is composed of three magnifications 8 times, 10 times and 12 times. The choices are available to you between the importance of the viewing angle or the magnification. The binoculars are relatively heavy but they are perfect for stability.*

*Simple design, sturdy body, rubber protection; Durable non-slip for a good grip. Equipped with a large central dial, 'dual adjustment' for focus and diopter compensation. Twist-up eye system for use with or without glasses. Inflated with nitrogen, it is 100% waterproof and fog proof. Reliable and durable, an excellent binocular for wildlife, undoubtedly the best choice for the most demanding professional observers.*

**Caractéristiques / Specifications**

FR	ENG	Série   SAVANE		
Modèle	Model	NB-0856R	NB-1056R	NB-1256R
Grossissement	Power	8x	10x	12x
Diamètre de l'objectif	Objective lens diameter	56mm	56mm	56mm
Champ de vision@1000m	Field of view@1000m	107 m	105 m	96 m
Angle de vision	Angular field of view	6.1°	6°	5.5°
Luminosité	Relative Brightness	49	31.36	22.09
Indice crépusculaire	Twilight index (performance)	21.16	23.66	25.92
Distance min. focale	Minimum Focal length	3 m		
Mise au point	Focus system	Centrale / Center		
Diamètre pupille de sortie	Exit pupil diameter	7 mm	5.6 mm	4.7 mm
Distance oculaire	Eye relief	23 mm	18.2 mm	16 mm
Dioptrique	Dioptrique	Droite +/-4   Right +/-4		
Distance inter pupillaire	Interpupillary distance	56mm – 74mm		
Type de prisme	Type of prism	Toit / BAK4   Roof / BAK4		
Traitement des lentilles	Lens coatings	FMC Multicouches   FMC Multicoated		
Œillette	Eyecups system	Métal Twist-up   Metal Twist-up		
Résistante aux intempéries	Weather Proof	Oui / Yes		
Étanchéité à l'eau	Water Proof (Depth/Time)	1m/5min		
Gonfle à l'azote	Nitrogen filled (fogproof)	Oui / Yes		
Dimensions	Dimensions	167x148x66	165x148x66	163x148x66
Poids (g)	Weight (g)	1056	1066	1064
Fixation sur trépied	Tripod adaptable	Oui / Yes		
Accessoires	Accessories	Bandoulière et housse   strap and soft case		

**visimaxi** ® - marque déposée

**visimaxi**  
la visibilité au maximum...

**BON DE GARANTIE | GUARANTEE**

Pour assurer votre satisfaction, votre produit VISIMAXI est garanti 1 an contre tous vices de fabrication après la date d'achat. (s'entend pièces et main-d'œuvre dans les conditions normales d'utilisation) Elles ne doivent jamais être démontées. Nous vous conseillons de conserver ce livre et surtout la page de garantie fournit avec ce produit, votre facture ainsi que le tampon fait par le revendeur. Le port du retour est toujours à la charge de l'expéditeur. Au-delà de la période de garantie, nous assurons un service après-vente sur devis.

Pour savoir plus, contactez-nous pour toute précision.  
(consultez sur notre site web > [www.visimaxi.fr](http://www.visimaxi.fr))

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS CONTRE TOUS VICÉS DE FABRICATION\*

ALL OUR PRODUCTS ARE GUARANTEED AGAINST ALL VICÉS OF MANUFACTURE \*

To assure your satisfaction, your product VISIMAXI is guaranteed 1 year against all vices of manufacture after the date of purchase. (Usages in the normal conditions) They must never be disassembled. We recommend you keep this book and especially the page of guarantee provides with this product, your purchase invoice, and dealer's stamp. Buyers are subjected to support the entire related returning fee. Beyond the period of guarantee, we assure an 'after sale service'.

Please contact us for more information.  
(visit our website > [www.visimaxi.fr](http://www.visimaxi.fr))

Date d'achat / Purchasing date : J/D \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ AN/YR \_\_\_\_\_ Lieu à/at \_\_\_\_\_

Modèle / Model : **Savane série** Coloris / Color \_\_\_\_\_ Grossissement / 8x / 10x / 12x

DISTRIBUEE PAR (TAMPON OBLIGATOIRE) | DISTRIBUTED BY (COMPANY STAMP REQUIRED)



**Montage de la courroie :** Avant l'utilisation, veuillez bien installer la jumelle sa courroie (C). En cas de difficultés, veuillez la faire installer par des spécialistes.

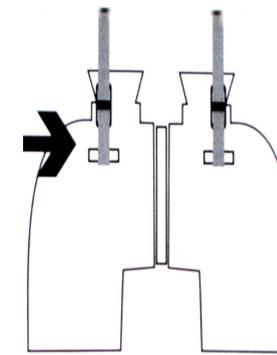
**1. Œillets 'Twist UP' :**

Votre appareil est équipé d'œilleton système 'Twist up', pour un réglage rapide selon vos besoins et pour but d'éviter une infiltration de lumière incidente. Si vous portez des lunettes ou des lunettes solaires, tournez simplement l'ocillère vers le bas (A) de façon à réduire la distance entre l'œil et l'oculaire afin de voir le champ de vision en entier. Si vous ne portez pas des lunettes, retirez-les en position 'twist up' (B).

**2. Comment régler la distance entre vos yeux**

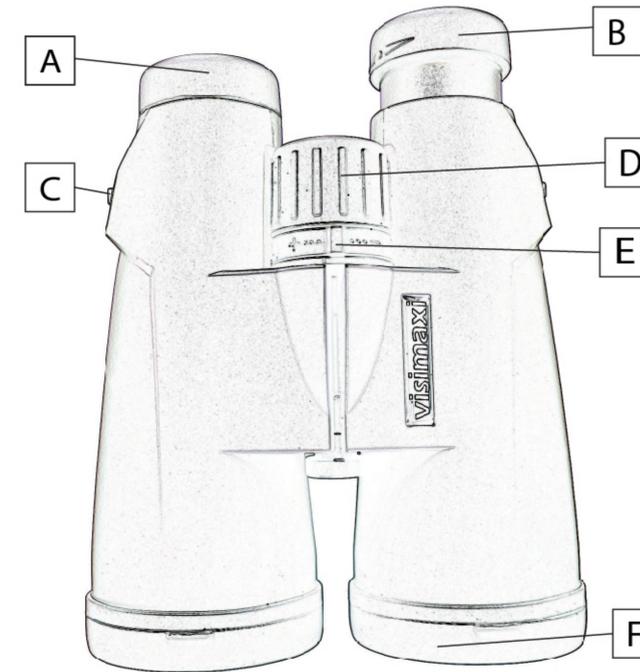
la distance entre les yeux s'appelle 'inter-pupillaire' qui varie dans la plage de 55 à 77 mm de la jumelle. Cette distance est variable pour chaque personne. Pour effectuer correctement votre distance 'inter-pupillaire', suivez les étapes ci-dessous :

1. Tenez la jumelle avec les deux mains et regardez en face dans les deux oculaires (une position d'observation normale)
2. Pivotez chaque prise de la jumelle, rapprochant-les ensemble où éloignant-les davantage jusqu'à ce que vous voyiez seulement un cercle dans le champ de vision. Plus réglez toujours vos jumelles à cette position.



**3. Réglage dioptrie:**

Fermez l'œil gauche, laissez l'œil droit ouvert et tournez la dioptrie (E) (uniquement à l'œil droit) jusqu'à ce que l'objet visé soit clair. Notez cette échelle pour l'observation future (l'oculaire est muni d'une échelle graduée en dioptries pour faciliter le réglage)



**4. Mécanisme de mise au point**

Après le réglage dioptrie, vous pouvez simplement tourner la roulette (D) centrale pour faire la mise au point jusqu'à la netteté de l'image. Gardant les deux yeux ouverts en faisant la mise au point.

	FR	EN
<b>A+B</b>	<b>Œillets Twist-up</b>	<b>Eyecups Twist up</b>
<b>A (position)</b>	<b>avec lunettes</b>	<b>with glasses</b>
<b>B (position)</b>	<b>sans lunettes</b>	<b>without glasses</b>
<b>D+E</b>	<b>'Duel réglage'</b>	<b>Double wheel</b>
<b>D</b>	<b>la mise au point</b>	<b>focusing</b>
<b>E</b>	<b>la dioptrique</b>	<b>Diopter setting</b>
<b>F</b>	<b>Protections lentilles</b>	<b>lens protections</b>

EN

NECK STRAP / and / EYECUP

*Install the Neck strap: Before using your binocular, please thread the free neck strap to (C) as the illustrations. If you could not install properly, please bring it to a specialist for this operation.*

*1. Twist-up Eyecups: Unlike the traditional roll-down eyecups, Twist-up eyecups are designed for quick change of use either with or without eyeglasses. If you do not wear sunglasses or eyeglasses, twist the eyecups up (B), and if you do, then please twist the eyecups down (A). This will bring your eyes closer to the lens thus providing improved field of view.*

**How to focus**

*2. How to adjust distance between your eyes: The distance between the eyes, called 'inter-pupillary distance', varies from person to person (55 to 77mm). To achieve perfect alignment of lens to eyes, follow these simple steps:*

- i. Hold your binocular in the normal viewing position*
- ii. Grasp each barrel firmly. Move the barrels closer together or further apart until you see a single circular field of view. Always re-set your binocular to this position.*

*3. Diopter setting: Close left eye, open right eye and turn the diopter (E) (only for the right eye) until having a clear image. Note diopter setting for future reference. (the ocular is provided with a diopter setting to make easier regulating)*

*4. Central focusing: After diopter adjustment, you can simply turn the central focusing wheel (D) until getting a sharp image. Keep both eyes open while making this adjustment.*

FR